



Фінансовий моніторинг РПР 2026 року

Огляд завдання, ролей та обов'язків

Версія 1.9

Мета відстеження фінансування

Звітувати про отримане фінансування зобов'язані всі партнери, які беруть участь у Регіональному плані реагування на проблеми біженців (РПРБ) з України. До числа партнерів входять: агентства ООН, місцеві, національні та міжнародні організації, Міжнародна федерація товариств Червоного Хреста і Червоного Півмісяця та її національні відділення, релігійні організації, наукові спільноти, регіональні організації та організації, очолювані біженцями, а також інші партнери, які подали заявки в рамках РПР на проведення заходів протягом 2025 календарного року.

РПР не є об'єднаним фондом. Статус партнера-заявника в рамках РПР підвищує впізнаваність організацій-заявників і сприяє розбудові довіри з донорами. Однак, збір коштів на проекти/програми є відповідальністю організацій-заявників.

Метою моніторингу фінансування є точне документування та відстеження всієї фінансової допомоги, отриманої партнерами, які беруть участь у РПР. Це включає фінансування від урядових та міжурядових організацій, корпоративних структур, фондів, інституцій ЄС/механізмів фінансування та індивідуальних донорів.

Отримане фінансування повинно відповідати запланованим заходам і бюджетам, зафіксованим у РПР. Під час звітування партнери повинні порівнювати отримане фінансування з початковим запитом, щоб гарантувати, що фінансування, вказане в РПР, точно відображає допомогу, яка була надана в рамках реалізації заходів РПР, і не включає допомогу, спрямовану на програми, які не були початково включені в заявку, наприклад, на діяльність, не пов'язану з реагуванням на ситуацію з біженцями з України.

Фінансування, отримане партнерами понад початковий запит, але на діяльність, пов'язану з реагуванням на проблеми біженців з України, буде фіксуватися окремо за допомогою цієї системи фінансового моніторингу, щоб отримати більш повну картину фінансової ситуації, в якій реалізується РПР. Ця «картографічна вправа» дасть змогу уникнути ситуацій, коли буде надано завищену або неправильну інформацію під час подання звітності.

Тільки перші отримувачі коштів будуть звітувати в системі, щоб уникнути дублювання звітності - це означає, що партнери, які фінансуються через інших партнерів, що подають заявки, не повинні звітувати про отримане фінансування, якщо вони не подали свою власну заявку. Наприклад, якщо партнер, який отримує фінансування від УВКБ ООН, бере активну участь у реагуванні, але не подавав заявку на отримання фінансування в рамках РПР, не повинен звітувати про фінансування, отримане від УВКБ ООН, - це зробить УВКБ ООН.

Порівняння цих даних з початковими заявками, поданими партнерами, полегшує виявлення будь-яких дефіцитів фінансування та ефективну адвокацію для отримання додаткових коштів, необхідних для успішної реалізації РПР.

Використання інформації та звітів фінансового моніторингу

На підставі отриманих даних, УВКБ ООН від імені всіх партнерів готуватиме чотири квартальні звіти, що відобразатимуть фінансування, отримане за заявками, поданими в рамках РПР. Квартальні звіти включатимуть

1. Обсяг отриманого фінансування порівняно з кошторисом заявок в рамках РПР.
2. Сума коштів, наданих донором.
3. Загальний обсяг отриманих коштів по країнах РПР. Сума отриманих коштів за напрямками.
4. Сума коштів, отриманих організацією-заявником.
5. Звіт про кошти, отримані організаціями, що подали заклики.

Щоквартальні звіти будуть формуватися і розміщуватися в онлайн-системі ActivityInfo, а також відображатися в системі [Refugee Funding Tracker](#).

Ролі та обов'язки партнерів-заявників в рамках РПР

Партнерам-заявникам РПР на національному рівні, в першу чергу, слід:

- Надавати точну інформацію про фінансування, яке вони отримують, включаючи джерела та обсяги фінансування, та звітувати про це щоквартально, дотримуючись встановлених термінів.
 - Використовувати узгоджену онлайн-систему «ActivityInfo» для звітування.
 - Надавати відповіді на будь-які запити, пов'язані з поданими даними, коли до них звертаються відповідні міжвідомчі координатори на національному або регіональному рівнях.
- Партнери можуть зв'язатися з Міжвідомчим координатором УВКБ ООН або експертом з управління інформацією для отримання доступу до бази даних звітності ActivityInfo відповідної країни. Імена та адреси електронної пошти наведені нижче.

Партнери-заявники РПР на регіональному рівні включають: міжнародні організації, агенції ООН, МФЧХ, міжнародні НУО та міжнародні релігійні організації, які присутні та планують свою діяльність в одній або декількох країнах РПР, а їхні штаб-квартири розташовані в цих регіонах. Цим партнерам слід:

- Надавати допомогу та сприяти партнерам по РПР на національному рівні у підготовці достовірної звітності.
- Виступати в якості представника РПР на національному рівні в ситуаціях, коли на цьому рівні не вистачає потенціалу.
- Здійснювати моніторинг даних, наданих їхніми національними представництвами.
- Звітувати про фінансування регіональної допомоги, у разі отримання запиту від партнера в рамках РПР.
- Відповідати на будь-які запити Регіонального бюро УВКБ ООН в Європі (РБЄ) щодо наданих даних.

Партнери можуть звертатися до міжвідомчих координаторів Регіонального бюро УВКБ ООН в Європі або до експертів з управління інформацією для отримання доступу до регіональної бази даних «ActivityInfo». Імена та адреси електронної пошти наведені нижче.

Ролі та обов'язки УВКБ ООН

Національні представництва УВКБ ООН та Європейське регіональне бюро (міжвідомчі координатори, галузеві координатори та координатори з управління інформацією) тісно співпрацюватимуть з партнерами, які подали заявки, як на національному, так і на регіональному рівнях, з метою надання їм підтримки в процесі звітування. Це передбачає, зокрема, наступне:

- Визначення координаторів з фінансового моніторингу для кожного партнера-заявника.
- Проведення регулярних тренінгів з питань використання онлайн-системи ActivityInfo.



- Організація сесій з підвищення обізнаності щодо процедури та системи.
- Щоквартальна розсилка запрошень партнерам для звітування про отримане фінансування.
- Моніторинг дотримання всіма партнерами процедури звітування щодо отриманого фінансування.
- Підтвердження та перевірка даних у разі необхідності.
- Публікація квартального звіту про отримане фінансування, а також звіту за підсумками року.

Календар

Квартальні та річні звіти готуватимуться на основі зведених даних, поданих партнерами-заявниками на сайті ActivityInfo щоквартально відповідно до наведеного нижче календаря.

Квартал	Термін подання звітів партнерами
1 квартал	10 квітня – п'ятниця
2 квартал	10 липня — п'ятниця
3 квартал	09 жовтня — п'ятниця
4 квартал – кінець року	15 січня 2027 – п'ятниця

Визначення/Глосарій

В огляді фінансового моніторингу РПП та базі даних ActivityInfo використовуються наступні терміни:

- **(Перша) Організація-реципієнт** – організація, яка першою отримала кошти в рамках РПП. Очікується, що всі організації, які подають заявки на фінансування в рамках РПП, звітуватимуть про отримане фінансування.
- **Фінансові координатори** – співробітники організації, які відповідають за фінансові питання, або мають доступ до цієї інформації. Фінансові координатори відповідають за звітування про отримане фінансування.
- **Джерело фінансування** – це донори, що надають фінансову допомогу, ними можуть бути: урядові, міжурядові або неурядові організації, компанії приватного сектору, фонди або приватні особи.
- **Цільове фінансування** – це кошти, призначені для конкретної мети або проекту, які можуть бути підпорядковані певним умовам або обмеженням щодо їх використання. Наприклад, фінансування, призначене для певного сектору, географічної місцевості або групи населення.
- **Гнучке (або нецільове) фінансування** – це кошти, які були отримані без конкретного цільового призначення. Організація-отримувач може використовувати кошти на власний розсуд і розподіляти їх/витрачати так, як вважає за потрібне. Цей тип фінансування дозволяє більш гнучко реагувати на потреби.
- **Отримана сума** – це обсяг коштів, отриманих організацією-реципієнтом (наприклад, у банку), і не включає кошти, виділені на решту року або на наступний період. Це



стосується лише отримувачів коштів першого рівня і не включає кошти, отримані від агенцій ООН.

- **Розподіл фінансування РПР за секторами** – в рамках РПР партнерам необхідно розподілити загальний обсяг отриманого фінансування по секторах. Якщо отримане фінансування було гнучким, очікується, що партнери розрахують розподіл коштів за секторами РПР. При цьому можна зазначити, що фінансування ще не розподілено. У випадку сектору захисту, якщо кошти були отримані спеціально для захисту дітей або протидії ГЗН, будь ласка, вкажіть їх розподіл за підсекторами.
- **ActivityInfo** – програмне забезпечення для управління інформацією в гуманітарних ситуаціях та проектах розвитку.

Додаток 1: Q&A – запитання та відповіді

3: Ми отримуємо фінансування від організації ООН, чи повинні ми звітувати про це фінансування в РПП – Refugee Funding Tracker?

Ні. Якщо ви подали заявку в рамках РПП, вам слід звітувати лише про фінансування, отримане безпосередньо від урядів / міжурядових органів, публічного збору коштів чи приватного сектору.

Про фінансування, яке ви отримали, будучи виконавчим партнером агентства ООН, звітуватиме агентство ООН.

3: Ми отримали кошти цього року, але частина з них буде витрачена наступного року, чи потрібно про це звітувати?

Так. Про всі отримані кошти слід звітувати в тому році, в якому вони були отримані (незалежно від того, коли вони будуть використані).

3: Ми отримали фінансування у 2025 році, яке витрачаємо у 2026 році. Чи повинні ми звітувати про нього у 2026 році як про отримане?

Ні. У 2026 році партнери повинні звітувати лише про кошти, отримані від донорів у 2026 році. Про фінансування слід звітувати на момент його отримання, у цьому випадку у 2025 році.

3: Ми підписали контракт з донором, але ще не отримали фінансування, чи потрібно нам щось звітувати?

Ні. Ви повинні звітувати лише про фінансування, отримане на даний момент протягом календарного року.

3: Ми отримали кошти від приватних донорів (не з країни-донора), чи потрібно звітувати?

Так. Є можливість вибрати «Кошти від компанії, фонду або приватних осіб». Пізніше ви зможете точно вказати джерело, якщо захочете ним поділитися.

3: Ми є партнером РПП, але також маємо інші програми поза межами РПП (наприклад, спрямовані на місцеву громаду), чи повинні ми звітувати про це?

Ні. Якщо ви не впевнені, зверніться до міжвідомчої координації на рівні країни.

3: Якщо я отримав кошти від US PRM, де мені про це звітувати?

Донори, перелічені в системі, розподілені за країнами – якщо ви отримали фінансування від US PRM, будь ласка, звітуйте про це як «Сполучені Штати Америки». Те саме стосується ECHO або Madad, про них слід звітувати як «Європейський Союз».

3: Ми отримали фінансування не грошима, а в натуральній формі, як про це звітувати?

По-перше, ви повинні переконатися, що пожертвування в натуральній формі не надходить від агентства ООН або іншої НУО. Після підтвердження, вам потрібно вказати орієнтовну вартість цих товарів у доларах США.

Наприклад, якщо пожертвування – це продуктивні кошики, оцініть вартість кожного кошика (на основі цін на продукти) і повідомте цю вартість у звіті. У коментарях обов'язково зазначте, що пожертвування було отримано в негрошовій формі.

3: Наша організація не подавала заявку в рамках РПП. Ми зібрали кошти і здійснюємо діяльність, спрямовану на українських біженців, чи повинні ми звітувати про отримане фінансування?

Незважаючи на те, що ви не зобов'язані звітувати, ми рекомендуємо вам це зробити. Ваші проекти будуть позначені як такі, що не відносяться до РПП.

3: Ми є консорціумом НУО, які отримують фінансування від країни-донора, як ми повинні звітувати про це фінансування?

Звітувати повинна організація, яка є частиною консорціуму, що отримала фінансування.



3: Ми змогли зібрати більше коштів, ніж було заплановано в рамках нашого запиту РПР на отримання фінансування. Чи повинні ми звітувати про додаткове фінансування, яке ми отримали?

Так, якщо це фінансування призначене для діяльності в рамках РПР.

3: Ми отримали більше фінансування, ніж передбачалося в початковому бюджеті звернення, чи потрібно звітувати про додаткове фінансування?

Так, якщо ви є партнером-заявником РПР і отримали фінансування на реалізацію заходів, які відповідають стратегічним цілям РПР, вам слід повідомити про це фінансування, навіть якщо воно перевищує початковий бюджет. Не забудьте також зазначити, що це фінансування в рамках РПР.

3: Як звітувати про мікропожертви (тобто невеликі пожертви від багатьох осіб)?

Хоча в системі можна звітувати про кожну невелику пожертву окремо, рекомендується сумувати всі такі невеликі пожертви і звітувати про них одним записом щокварталу. Під час звітування оберіть «Кошти від компанії, фонду або приватних осіб» як джерело фінансування і вкажіть у текстовому полі, що це мікропожертви.



Додаток 2: Посібник користувача «Activityinfo» про те, як звітувати

Звітування про отримане фінансування

Покрокове керівництво

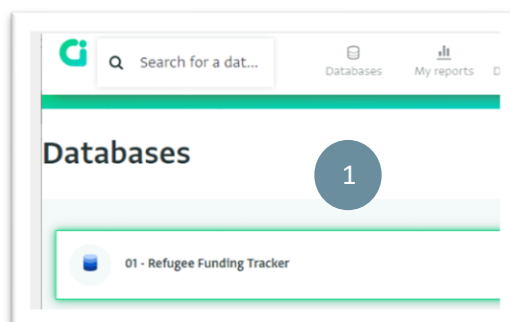
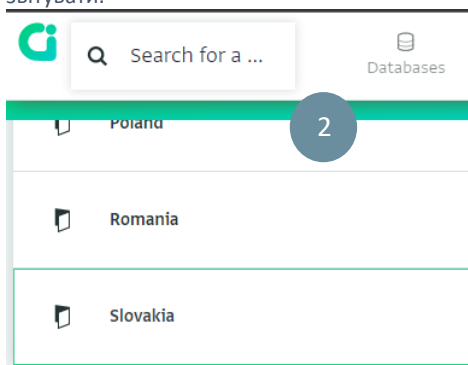
РПР 2026

Організації, які отримують кошти на реалізацію українського РПР, звітуватимуть про отримане фінансування на національному або регіональному рівні, використовуючи систему <https://activityinfo.org/>. Доступ до системи буде надано Міжвідомчими координаторами та експертами з управління інформацією з країн, що беруть участь у РПР. Якщо ви є партнером РПР, але ще не маєте доступу до системи, будь ласка, зверніться до Міжвідомчої координаційної групи. Організації, які не є партнерами РПР, також можуть звітувати про своє фінансування, якщо їхня діяльність відповідає стратегічним цілям РПР, для цього зверніться до Міжвідомчої координаційної групи для отримання доступу до системи.

Країна	Міжвідомчий координатор	Експерт з управління інформацією
РЕГІОНАЛЬНИЙ	Hugo Reichenberger reichenb@unhcr.org	Jad Ghosn ghosn@unhcr.org
Білорусь	Timofey Solodkov solodkov@unhcr.org	Ekaterina Noikina noikina@unhcr.org
Угорщина	Bo Hurkmans hurkmans@unhcr.org	Peter Salgo salgo@unhcr.org
Болгарія	Snezhana Zheleva zheleva@unhcr.org	Kristina Markova markova@unhcr.org
Молдова	Pierre Zambrano chacon@unhcr.org	Yurii Arnautov arnautov@unhcr.org
Польща	Aleksandra Kaplon kaplon@unhcr.org	Iliia Markowski markowsk@unhcr.org
Румунія	Simina Costea costea@unhcr.org	Marius-Daniel Chiricuta chiricut@unhcr.org
Словаччина	Konrad Linkewitsch linkewit@unhcr.org	Iliia Markowski markowsk@unhcr.org
Латвія	Sahel Athari atharian@unhcr.org Yolande Ditewig ditewig@unhcr.org	Rahwa Solomon Kabsay solomonkabsay@unhcr.org
Литва	Sahel Athari atharian@unhcr.org Yolande Ditewig ditewig@unhcr.org	Rahwa Solomon Kabsay solomonkabsay@unhcr.org
Естонія	Sahel Athari atharian@unhcr.org Yolande Ditewig ditewig@unhcr.org	Rahwa Solomon Kabsay solomonkabsay@unhcr.org

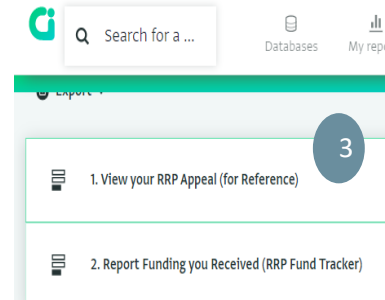
Після того, як доступ буде надано, будь ласка, [увійдіть](#) у систему, виконавши наступні кроки:

1. Знайдіть базу даних "**Refugee Funding Tracker**" в Activityinfo. Якщо ви не бачите цю базу даних, зверніться до відповідного координатора (таблиця вище).
2. Натисніть на базу даних, щоб побачити список країн RRP, до яких ви доступ. Натисніть на країну, по якій ви хочете звітувати.

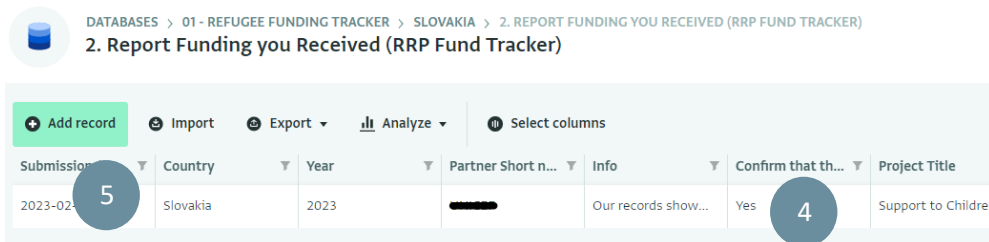




3. Ви побачите дві форми в кожній папці з назвою країни.
 - a. **Перегляд вашої заявки на отримання грантової підтримки в рамках РПР:** інформація, що відображає бюджет, який ви визначили для свого запиту на фінансування в рамках РПР. Ця таблиця доступна лише у форматі читання.
 - b. Форма **для звітування про отримане фінансування:** Ця форма буде використовуватися щоквартально для звітування про фінансування, яке отримала ваша організація.



4. Натисніть на Звітувати про отримане фінансування. Ви побачите таблицю, яка включає попередні звіти про фінансування, отримані у 2025 році. Якщо ви вперше заходите в систему, таблиця буде порожньою.



5. Натисніть на кнопку Додати запис, щоб відзвітувати про нове отримане фінансування. Заповніть форму, скориставшись наступними полями:
 - **Назва проекту/програми.**
 - Вкажіть назву та джерело фінансування.
 - Відмітьте, якщо отримане фінансування було
 - i. **Цільове** - це кошти, призначені для конкретної мети або проекту, які можуть бути підпорядковані певним умовам або обмеженням щодо їхнього використання. Наприклад, фінансування, призначене для певного сектору, географічної місцевості або групи населення.
 - ii. **Гнучке.** Гнучке фінансування - це гроші, які були отримані без конкретних умов використання. Організація- отримувач може використовувати кошти на власний розсуд і розподіляти їх / витратити так, як вважає за потрібне. Цей тип фінансування дозволяє більш гнучко реагувати на потреби.
 - **Сума отриманих коштів** - загальна сума грошей, отриманих (наприклад, у банку) організацією-реципієнтом, що не включає кошти, виділені на решту року або на наступний період. Це стосується лише одержувачів коштів першого рівня і не включає кошти, отримані від агентств ООН.
 - **Розподіл за секторами:** відмітьте відповідні сектори для цього проекту/програми. Партнерам РПР слід розподілити загальну суму отриманого фінансування за секторами. Якщо отримане фінансування було гнучким, то очікується, що партнери оцінять розподіл коштів за секторами РПР. Можна зазначити, що фінансування ще не розподілено. Вам необхідно розподілити отримане фінансування за секторами (навіть якщо це приблизний розподіл). У випадку сектору захисту, якщо кошти отримані конкретно для захисту дітей

WHAT

Project Title* REQUIRED

Legal support to Refugees from Ukraine

Source of funds* REQUIRED
Only first recipients of funding should report. Funds received from UN agencies or NGOs should not be reported here to avoid double reporting.

Funds from a Government or intergovernmental entity

Funds from a company, foundation or private individuals

Internal allocation of funds (from headquarters or another entity within your organization)

Select government or intergovernmental entity* REQUIRED

Canada

Funding type* REQUIRED
Select "Earmarked" if the donor has designated funds for a particular purpose specific sector, population group or location.

Earmarked

Flexible

FUNDING

Report only in \$USD. Convert other currencies using exchange rate at the time of receipt, or the one used by your donor.

TOTAL AMOUNT RECEIVED FOR THE PROJECT in 2023* REQUIRED
Total amount for this calendar year

Note: this amount should not exceed the overall funding requested

Enter a number USD

DISTRIBUTION BY SECTOR* REQUIRED
If the funding breakdown by sector is not known yet, please select <Not Yet Allocated>.

<Not Yet Allocated>

Basic Needs (includes In-kind, Shelter, WASH, Food Security, Multi-purpose Cash)

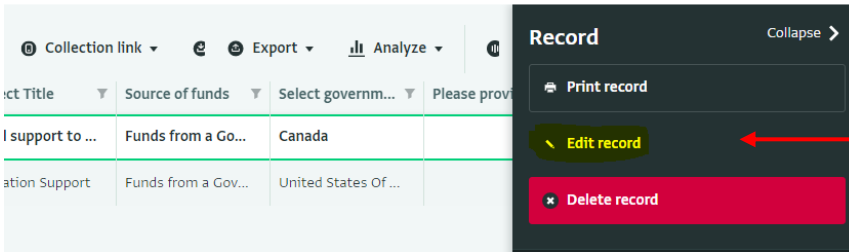
Education

Health & Nutrition (includes MHPSS)

Livelihoods & Socio-Economic Inclusion

або протидії ГЗН, будь ласка, вкажіть розподіл за підсекторами.

- **Коментарі:** поле для додавання будь-яких пояснень щодо фінансування, про яке ви звітуєте.
6. Натисніть «Зберегти»
 7. Ви можете редагувати існуючі записи, натиснувши на рядок у таблиці та вибравши пункт **"Редагувати запис"** у правому меню.



The screenshot shows a table with columns: Project Title, Source of funds, Select government..., and Please provide... The table contains two rows of data. A 'Record' context menu is open over the first row, showing options: Print record, Edit record (highlighted in yellow), and Delete record (in a red box). A red arrow points from the text 'Редагувати запис' in the instructions to the 'Edit record' button.

Project Title	Source of funds	Select government...	Please provide...
Financial support to ...	Funds from a Go...	Canada	
Financial Support	Funds from a Gov...	United States Of ...	

Record menu options:

- Print record
- Edit record
- Delete record